

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И  
ЖУРНАЛИСТИКИ

Утверждено:  
на заседании кафедры  
протокол № 11 от 08.06.2020  
Зав. кафедрой



Ф.Г.Фаткуллина

Согласовано:  
Председатель УМК факультета башкирской  
филологии, востоковедения и журналистики  
/ Г.Н.Гареева



/ Г.Н.Гареева

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Дисциплина Актуальные проблемы билингвизма

Обязательная часть

**программа бакалавриата**

Направление (специальность) подготовки  
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) подготовки  
Родной (башкирский) язык и литература, Русский язык

Квалификация  
Бакалавр

Разработчик (составитель):  
доцент, к.филол.н.



/ Ишмуратова Л.Н.

Для приема: 2020

Уфа 2020

Составитель: доцент Ишмуратова Л.Н.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии, протокол № 11 от 24 мая 2019 г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины (обновлены перечень основной и дополнительной литературы, лицензионное программное обеспечение, базы данных и информационные справочные системы), утверждены на заседании кафедры русской и сопоставительной филологии, протокол № 11 от «08» июня 2020 г.

Заведующий кафедрой



/ Ф.Г. Фаткуллина

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры \_\_\_\_\_, протокол № \_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_ г.

Заведующий кафедрой

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Ф.И.О/

## Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	5
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	5
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	5
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	6
4.3. Рейтинг-план дисциплины	7
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	13
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	13
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	14
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	14
Приложение 1	16

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине «Актуальные проблемы билингвизма», соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Категория (группа) компетенций	Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИУК 5.1. Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и эτικο-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Знать основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и эτικο-эстетическом контексте; воспринимать Российскую Федерацию как государство с особенностями этнического и религиозного состава населения и региональной спецификой
		ИУК-5.2. Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	Уметь анализировать социокультурные различия социальных групп, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений
		ИУК-5.3. Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	Владеть навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера; показывать уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества

## 2. Цель и место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина «Актуальные проблемы билингвизма» относится к обязательной части.

Дисциплина изучается на 5 курсе в 10 семестре (ОДО), на 6 курсе в 12 семестре (ОЗО).

Целью учебной дисциплины «Актуальные проблемы билингвизма» является изучение и анализ развития социального билингвизма в условиях новой информационно-коммуникативной реальности.

Для освоения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: «Русский язык», «Современный русский язык».

### 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в *Приложении № 1*.

### 4. Фонд оценочных средств по дисциплине

К основным формам контроля, определяющим процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций при освоении курса «Актуальные проблемы билингвизма» относится рубежный контроль, итоговая аттестация в форме зачета (8 семестр) Итоговая оценка вклада дисциплины «Актуальные проблемы билингвизма» в формирование каждой компетенции проводится на основании суммы среднего процента правильных ответов, вычисленного для каждой компетенции на основании результатов рубежных тестов, а также показателей результатов выполнения заданий по аудиторной и самостоятельной работе студентов.

#### 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Планируемые результаты обучения (индикаторы достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
	Не зачтено	Зачтено
ИУК 5.1. Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Не знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Знает основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой
ИУК-5.2. Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских,	Не умеет анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских,	Умеет анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских,

религиозных и этических учений	религиозных и этических учений	религиозных и этических учений
ИУК-5.3. Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	Владеет навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	Не владеет навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	Оценочные средства
ИУК 5.1. Знает: основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	<b>Знать:</b> основные категории философии, основы межкультурной коммуникации, закономерности исторического развития России в мировом историко-культурном, религиозно-философском и этико-эстетическом контексте; воспринимает Российскую Федерацию как государство с исторически сложившимся разнообразным этническим и религиозным составом населения и региональной спецификой	Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование
ИУК-5.2. Умеет: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	Уметь: анализировать социокультурные различия социальных групп, опираясь на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории, социокультурных традиций мира, основных философских, религиозных и этических учений	Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование
ИУК-5.3. Владеет: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и	Владеть: навыками конструктивного взаимодействия с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и социальной интеграции; сознательного выбора ценностных ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и	Индивидуальный, групповой опрос; тестирование; письменные контрольные работы, собеседование

ориентиров и гражданской позиции; аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	решения проблем мировоззренческого, общественного и личного характера; демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям своего Отечества	
---	---	--

### 4.3. Рейтинг-план дисциплины

#### Актуальные проблемы билингвизма

Направление подготовки: 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль «Родной (башкирский) язык и литература, Русский язык»

Курс 4, семестр 8

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
<b>Модуль 1.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная работа	3	5		15
2. Тестовый контроль	5	1		5
3. Выполнение домашнего задания (письменно).	1	5		5
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Тест	15	1		15
2. Письменная контрольная работа	10	1		10
<b>Итого:</b>				<b>50</b>
<b>Модуль 2.</b>				
<b>Текущий контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная работа	3	5		15
2. Тестовый контроль	5	1		5
3. Выполнение домашнего задания (письменно)	1	5		5
<b>Рубежный контроль</b>				<b>25</b>
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
2. Тест	15	1		15
<b>Итого:</b>				<b>50</b>
<b>Поощрительные баллы - 10</b>				
1. Студенческая олимпиада				5
2. Публикация статей				5
<b>Посещаемость</b>				
1. Посещение лекционных занятий				-6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных занятий)				- 10
<b>Итоговый контроль</b>				зачет

**Итовым контролем по данной дисциплине является – зачет.**

В соответствии с положением от 26.09.2014 «Положение о модульно-рейтинговой системе обучения и оценки успеваемости студентов БашГУ» для оценки текущей успеваемости и промежуточной аттестации студентов применяется следующая система оценок:

Не зачтено – 0-59 баллов.

Зачтено – 60-110 баллов (включая 10 поощрительных баллов).

### **Собеседование**

Собеседование проводится после изучения теоретического материала с целью выяснения наиболее сложных вопросов, степени усвоения учебного теоретического материала в ходе проведения практических занятий по дисциплине, а также в процессе контроля самостоятельной работы студентов по определенным темам.

Это метод контроля, позволяющий оценить знания одного обучающегося или группы. Вопросы должны быть четкими, ясными, конкретными, охватывать основной материал программы. Содержание вопросов должно стимулировать студентов логически мыслить, сравнивать, анализировать сущность явлений, доказывать, подбирать примеры, делать выводы. Вопрос задается всей группе, затем необходима небольшая пауза для того, чтобы все обучающиеся приготовились к ответу, а вызывают для ответа конкретного магистранта. Чтобы группа слушала ответ своего товарища, остальным предлагается оценить полноту и глубину ответа в виде рецензирования. Оценить можно не только отвечающего студента, но и тех, кто участвовал в обсуждении. При необходимости целесообразно наводящими вопросами помогать магистранту, не подсказывая ему правильного ответа. Заключительная часть устного опроса – подробный анализ ответов студентов. Преподаватель отмечает как положительные стороны, так и указывает на недостатки ответа, делает вывод о том, как изложен учебный материал.

Индивидуальный опрос проводится во время зачета, а также на практических занятиях.

#### *Критерии оценивания*

- *зачтено*: 1) точное использование научной терминологии, грамотное логически правильное изложение ответа на вопрос, умение свободно ориентироваться в теориях, концепциях и направлениях по изучаемой дисциплине и давать им аналитическую оценку; ответ изложен литературным грамотным языком; 2) продемонстрированы систематизированные, достаточные знания по учебной дисциплине; достаточное усвоение основной и дополнительной литературы, но допущены незначительные ошибки в определении понятий, использовании терминов, не повлиявшие на ответ, неточности при освещении основного содержания;

- *не зачтено* - отсутствует общее понимание вопроса, допущены грубые ошибки в определении понятий, использовании терминологии; студент не смог ответить на вопрос; продемонстрировал отсутствие знаний.

### **Контрольные вопросы к собеседованию**

1. Билингвизм. Общая характеристика
2. Языковая ситуация. Её описание, виды. Понятие двуязычной языковой ситуации. Понятие «билингвизм» («двуязычие»). Направления изучения билингвизма.
3. Классификации видов билингвизма.
4. Билингвизм в различные исторические эпохи.
5. Основные явления, понятия и термины, описывающие билингвальные ситуации. Понятие «билингв».
6. Билингвизм и общество
7. Многообразие билингвальных обществ в современном мире.
8. Языковая политика.
9. Русский язык в эмиграции.
10. Русско-китайский билингвизм.
11. Лингвистические проявления языкового взаимодействия



12. Типы лингвистических проявлений языковых взаимодействий. Понятие «смешение кодов» и «переключение кодов». Их разграничение.
13. Разработка теории взаимодействия языков в отечественной науке и в зарубежной лингвистике.
14. Характеристика высказываний, содержащих факты ПК и СК.
15. Социолингвистическая характеристика билингвальной речи.
16. Переключение кодов
17. Направления исследований ПК.
18. Структурная характеристика высказываний с ПК.
19. Характер ПК в зависимости от причины, которая его вызывает.
20. Смешение кодов
21. Исследование явления СК в рамках изучения лексики иноязычного происхождения и в эмигрантоведении.
22. Основные тематические группы включенных элементов- наименований.
23. Структурная характеристика фактов СК.
24. Частеречная принадлежность и синтаксические позиции
25. Функции переключения и смешения кодов

### **Конспектирование**

В ходе самостоятельного изучения дополнительной литературы студенту дается задание на конспектирование работ известных исследователей по изучаемому направлению. Данное оценочное средство позволяет самостоятельно проработать учебный материал. При оценивании конспектов учитываются следующие критерии: краткость (конспект ориентировочно не должен превышать 1/8 от первичного текста); ясная, чёткая структуризация материала, что обеспечивает его быстрое считывание, схватывание общей логики и т.д.; научная корректность; оригинальность индивидуальной обработки материала.

#### *Критерии оценивания конспектов:*

Оценка «отлично» выставляется студенту, если в его работе отражены основные положения и результаты конспектируемого текста. Работа оформлена аккуратно и грамотно.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, если в его работе основные положения исходного текста раскрыты, но допущены несущественные ошибки в оформлении конспекта.

Оценка «удовлетворительно» выставляется магистранту, если в его работе исходный текст изложен не полностью, имеются грамматические и стилистические ошибки в ее оформлении.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если в его работе исходный текст изложен лишь частично, вкратце, имеются существенные ошибки в её оформлении.

**Письменная работа** – средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу. Письменная работа – письменное задание, выполняемое в течение заданного времени (в условиях аудиторной работы – от 45 минут до 1,5 часов, от одного дня до нескольких недель в случае внеаудиторного задания). Письменная работа проводится в форме эссе, контрольной работы, либо тестирования.

<i>Критерии оценки эссе и контрольных работ:</i>	
5 баллов	вопрос раскрыт полностью и без ошибок, эссе написано правильным литературным языком без грамматических ошибок, умело использованы ссылки на источники

4 балла	вопрос раскрыт более чем наполовину, но без ошибок. · Имеются незначительные и/или единичные ошибки. · Используются ссылки менее чем на половину рекомендованных по данному вопросу источников. ·
3 балла	вопрос раскрыт частично · Эссе написано небрежно, неаккуратно, использованы необщепринятые сокращения, затрудняющие ее прочтение. · Допущено 2-3 фактические ошибки.
2 балла	обнаруживается общее представление о сущности вопроса
0 балл	задание не выполнено (ответ отсутствует или вопрос не раскрыт)

### Тест 1

1. Как называется верхний уровень в уровневой системе языка?
  - 1) уровень текста;
  - 2) лексический уровень;
  - 3) грамматический уровень;
  - 4) синтаксический уровень.
2. Какой этап является первым в речевом общении?
  - 1) этап формирования цели и построения плана общения;
  - 2) этап реализации плана общения;
  - 3) этап контроля достижения цели общения;
  - 4) этап мультипликации.
3. Какая дисциплина изучает предложение?
  - 1) синтаксис;
  - 2) фонетика;
  - 3) лексикология;
  - 4) логика.
4. Каким знаком является словосочетание?
  - 1) суперзнаком;
  - 2) субзнаком;
  - 3) полным знаком;
  - 4) полужзнаком.
5. Каким знаком является звук?
  - 1) полным знаком;
  - 2) суперзнаком ;
  - 3) субзнаком;
  - 4) термознаком.
6. Какой этап является третьим в речевом общении?
  - 1) этап контроля достижения цели;
  - 2) этап формирования цели и построения плана общения;
  - 3) этап реализации плана общения;
  - 4) этап смыслообразования.
7. Герменевтика, это:
  - 1) теория германской культуры;
  - 2) генетический подход к языку;
  - 3) учение о понимании;
  - 4) учение о грамматическом значении.
8. Естественный язык, это:
  - 1) коммуникативный процесс;
  - 2) универсальное средство общения;
  - 3) лексикон;
  - 4) закрытая система фонем.
9. Языковая политика, это:
  - 1) изложение политики государства на языке;
  - 2) использование языка в политике;
  - 3) принципы и меры по решению языковых проблем в стране;

- 4) принципы и меры решения проблем страны с помощью языка.
10. Лексикография, это:
  - 1) наука о написании лексем;
  - 2) теория и практика составления словарей;
  - 3) наука о классификации лексем;
  - 4) наука о словарном составе языка.
11. Образование языковых единиц, служащих для называния и вычленения фрагментов действительности и формирования соответствующих понятий о них в форме слов, сочетаний слов, фразеологизмов и предложений, это:
  - 1) номинация;
  - 2) лексикализация;
  - 3) экспрессия;
  - 4) грамматикализация .
12. Диахроническая эволюция языка, это:
  - 1) взаимное влияние двух языков;
  - 2) разделение языка на две формы;
  - 3) формирование в языке дублетных слов;
  - 4) историческое изменение языка.

## Тест 2

1. Как называется раздел языкознания, занимающийся группировкой основных характеристик признаков и выведением общих закономерностей, наблюдаемых в ряде языков?
2. Какой раздел типологии занимается изучением общих проблем, связанных с выявлением суммы сходных и различных черт, характеризующих системы отдельных языков мира?
3. Какой раздел типологии занимается исследованием типологических характеристик одного языка или ограниченной группы языков?
4. Какой раздел типологии занимается изучением исторических изменений типологии состояний отдельных языков и групп языков?
5. Какой раздел типологии занимается типологическими исследованиями в области отдельных подсистем, или уровней языков?
6. Какой раздел типологии занимается исследованием общих типологических характеристик и закономерностей языков, находящихся на какой-либо определенной территории (ареале)?
7. Какой раздел типологии занимается исследованием и описанием основных типологических особенностей строя иностранного и родного языков?
8. Какое наименование носит сложное изменение основных типологических признаков древних языков, происходившее по сходным закономерностям, общим для ряда языков?
9. Какое наименование носит устойчивая совокупность ведущих признаков языка, находящихся между собой в определенных связях, когда наличие или отсутствие одного признака обуславливает наличие или отсутствие другого или других признаков?
10. Каким термином определяется наличие в структуре языка черт, не являющихся ведущими для данного его состояния, но образующих некоторую устойчивую совокупность признаков?
11. Одной из целей типологического описания языка является установление подобия или сходства микросистем, подсистем и целых систем ряда языков. Какое название получило это подобие?
12. Каким термином называется разнотипность структуры языковых единиц, составляющих данный уровень языка?

13. Каким термином называются закономерности структуры, свойственные всем или большинству языков?
14. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Есть языки без фрикативных согласных, но не существует языков без взрывных".
15. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Существуют языки, в которых отсутствуют слоги, начинающиеся с гласных, но нет языков, в которых отсутствовали бы слоги, начинающиеся с согласных".
16. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Местоимения существуют во всех языках и различают при этом три лица".
17. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Если язык имеет категорию рода, то он обязательно имеет и категорию числа".
18. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Метафорический перенос значения наблюдается во всех языках".
19. Определите вид универсалии, принимая во внимание уровень языковой структуры, к которому относятся описываемые единицы: "Такие семантические компоненты, как "пол", "возраст", носят универсальный характер, равно как их регулярное соединение в таких словах как русское "мальчик", английское "boy", немецкое "Knabe", французское "garçon" и т.д".
20. Какое название носит метод исследования, широко используемый в типологии, сущность которого заключается в отыскании и определении явлений и фактов ряда языков, имеющих тождественные функции независимо от их генетического родства?
21. Какое название носит квантитативный метод исследования, разработанный Дж. Гринбергом, использующий количественные показатели отдельных черт и признаков, представляющих собой определенные отношения?
22. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа морфем в 100-словном тексте к числу слов?
23. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа агглютинативных конструкций в 100-словном тексте к числу швов между морфемами?
24. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа корневых морфем в 100-словном тексте к числу слов?
25. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа деривационных морфем в 100-словном тексте к числу слов?
26. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа префиксов в 100-словном тексте к числу слов?
27. В соответствии с методом Дж. Гринберга, какой индекс представляет собой отношение числа суффиксов в 100-словном тексте к числу слов?
28. Какие критерии положены В. Д. Аракиным в основу определения единиц сопоставления?
29. Типы каких языковых единиц характеризуются следующими показателями: 1) количество и качество инвентаря фонем; 2) количество и качество оппозиций и корреляций; 3) случаи нейтрализации фонем; 4) сила оппозиций; 5) дистрибуция фонем и их частота; 6) функции фонем в слове?
30. Какая типологическая единица характеризуется следующими показателями: 1) природа ударения; 2) место ударения в слове; 3) качество ударения; 4) функция ударения?
31. Какую типологическую единицу представляет собой отрезок речевой интонации от начала движения тона до его завершения, чаще всего ограниченный паузой,

состоящий из предударной части, шкалы и завершения, накладывающихся на одну смысловую группу?

32. Какая типологическая единица определяется следующими критериями: 1) образование вершины слога гласным звуком или слоговым согласным; 2) число согласных в препозиции к вершине слога; 3) число согласных в постпозиции к вершине слога?

33. Принимая во внимание три критерия выделения морфемы как единицы типологического сопоставления: 1) критерий функционального тождества сопоставляемых морфем; 2) критерий соответствия общего частному; 3) критерий широкого охвата лексических единиц, определите, какая из моделей, выражающих множественное число имен существительных в английском языке, характеризуется максимальной продуктивностью (является типологически существенной)?

34. Принимая во внимание критерии выделения частей речи (семантический, морфологический, синтаксический, сочетаемости, словообразовательный), определите, какая часть речи является типологически показательной для английского языка, отражая его аналитические особенности и отличая его от русского языка?

35. Оpozнайте часть речи и язык по наличию грамматических категорий - падежа (6 форм), числа (2 формы), рода (3 формы).

36. Оpozнайте часть речи и язык по наличию грамматических категорий - числа (2 формы), детерминативности (определенности-неопределенности).

37. Оpozнайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие согласования с существительным в роде, числе и падеже и грамматической категории степени качества (3 формы).

38. Оpozнайте часть речи и язык по следующим признакам: отсутствие согласования с существительным и наличие грамматической категории степени качества (3 формы).

39. Оpozнайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие 7 грамматических категорий - времени (3), наклонения (6), залога (2), вида (2) - общий и длительный, временной соотнесенности (2) - перфектные и неперфектные формы, лица, числа.

40. Оpozнайте часть речи и язык по следующим признакам: наличие 7 грамматических категорий - вида (2) (совершенного - несовершенного), времени (5), залога (3) - действительный, возвратно-средний, страдательный, наклонения (3), лица, числа, рода (в ед.ч. прошедшего времени).

41. Тип какой единицы определяется как «некоторая двучленная (реже трехчленная) модель, имеющая номинативную функцию, организованная на основе подчинительной связи с устойчивым сочетанием синтаксических отношений, выраженных определенным способом, и с постоянным размещением компонентов»?

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### *а) основная литература:*

1. Закирьянов, Кабир Закирьянович. Основы билингвологии: учеб. пособие / К. З. Закирьянов ; БашГУ .— Уфа : РИЦ БашГУ, 2008 .— 310 с. (имеется в библиотеке БашГУ – 38 экз.).

2. Зайнуллин М. В., Зайнуллина Л.М. Общие проблемы лингвокультурологии.- Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. <http://elibrary.ru/item.asp?id=21550098>

3. Закирьянов, Кабир Закирьянович. Двухязычие и интерференция : уч. пособие / К. З. Закирьянов; БашГУ .— Уфа : Изд-во БашГУ, 1984 .— 80 с. (имеется в библиотеке БашГУ – 22 экз.).

#### *б) дополнительная литература:*

1. Закирьянов, К.З. Основы билингвологии [Электронный ресурс] / К.З. Закирьянов; Башкирский государственный университет. — Уфа: РИЦ БашГУ, 2008. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — Доступ возможен через Электронную библиотеку БашГУ. — URL: [https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov\\_Oznovy\\_bilingvologii\\_mon\\_2008.pdf](https://elib.bashedu.ru/dl/read/Zakirjanov_Oznovy_bilingvologii_mon_2008.pdf).

## 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор №104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные.

2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор №114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.

Курс включает использование программного обеспечения Microsoft Word и Microsoft Power Point для подготовки текстового и табличного материала, иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов).

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, электронные словари, онлайн-энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

## 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
аудитория № 414 (главный корпус), аудитория № 425 (главный корпус).	<i>Лекции</i>	<p><b>Аудитория № 414</b> Учебная мебель, доска, экран настенный для проектора DINON Electric L 274*366 MW – 1 шт.; проектор мультимедийный MITSUBISHI EX 320U XGA, Акустическая система APart MASK 4T-W – 6 шт.</p> <p><b>Аудитория № 425</b> Учебная мебель, доска, кафедра 1140x600x480 мм, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.</p>
аудитория № 311 (главный корпус), лаборатория ИТ № 312, аудитория № 347 (главный корпус), аудитория № 401 (главный корпус).	<i>Семинарские занятия</i>	<p><b>Аудитория № 311.</b> Учебная мебель, доска, экран настенный Classic Solution модель W 243x182/3 MW-SO/W – 1шт., проектор мультимедийный Optoma X312 DLP – 1 шт.</p> <p><b>Лаборатория ИТ № 312</b> Учебная мебель, доска, интерактивная доска SMART с проектором V25 – 1 шт., системный блок USN Quad Core 3,2 GHz Gb / Hdd 500 Gb / H 81 / TX 450 W / мышь USB / LSD монитор 1,5" / Vin 10 Pro – 12 шт.</p> <p><b>Аудитория № 347</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.</p> <p><b>Аудитория № 401</b> Учебная мебель, доска, мобильный переносной проектор PJD5226 – 1 шт., экран на штативе 224*183 – 1 шт.</p>

<p>аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус).</p>	<p><b>Групповые и индивидуальные консультации</b></p>	<p><b>Аудитория № 311</b> Учебная мебель: парта аудиторск. 3-х местн. – 13 шт., стол – 2 шт., доска - 1шт.; учебно-наглядные пособия, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p> <p><b>Аудитория № 417</b> Учебная мебель : парта аудиторск. 3-х местн. – 13 шт., стол – 2 шт., доска - 1шт.; учебно-наглядные пособия, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p>
<p>аудитория № 311 (главный корпус), аудитория № 417 (главный корпус).</p>	<p><b>Текущий контроль и промежуточная аттестация</b></p>	<p><b>Аудитория № 311</b> Учебная мебель: парта аудиторск. 3-х местн. – 13 шт., стол – 2 шт., доска - 1шт.; учебно-наглядные пособия, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p> <p><b>Аудитория № 417</b> Учебная мебель : парта аудиторск. 3-х местн. – 13 шт., стол – 2 шт., доска - 1шт.; учебно-наглядные пособия, экран настенный Classic Solution (1 шт.) модель W 243x182/3 MW-SO/W; проектор мультимедийный EPSON EB-X31 (1 шт.)</p>
<p>(главный корпус), читальный зал № 1, читальный зал № 2, библиотека.</p>	<p><b>Самостоятельная работа</b></p>	<p><b>Читальный зал № 1</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p><b>Читальный зал № 2</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 5 шт, принтер – 1 шт., сканер – 1 шт.</p> <p><b>Библиотека</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, стенд по пожарной безопасности, моноблоки стационарные – 4 шт, сканер – 1 шт.</p>

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И  
ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**  
дисциплины **Актуальные проблемы билингвизма** на 10 семестр

очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 з. / 72 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	32,2
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	39,8
Учебных часов на подготовку к экзамену / зачету / дифференцированному зачету (Контроль)	-

Форма контроля:  
зачет 10 семестр



№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Общая характеристика билингвизма	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов
2.	Причины возникновения и разновидности билингвизма	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов Проверка письменных работ
	Билингвизм и его значение в развитии человека	4	4		10	осн.: 2,3 доп.: 1	Конспектирование:	Проверка конспектов Проверка письменных работ
	Двуязычие и его влияние на развитие ребёнка	4	4		9,8	осн.: 2,3 доп.: 1	Подготовка к собеседованию	собеседование
	Всего	16	16		39,8			зачет

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ БАШКИРСКОЙ ФИЛОЛОГИИ, ВОСТОКОВЕДЕНИЯ И  
ЖУРНАЛИСТИКИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**  
дисциплины **Актуальные проблемы билингвизма** на 12 семестр

Заочная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2 з. / 72 ч.
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	16,2
лекций	6
практических/ семинарских	10
лабораторных	-
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	0,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	51,8
Учебных часов на подготовку к экзамену / зачету / дифференцированному зачету (Контроль)	4

Форма контроля:  
зачет 12 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Общая характеристика билингвизма	1	2		12	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов
2.	Причины возникновения и разновидности билингвизма	1	4		12	осн.: 2,3 доп.: 1	Чтение источников, конспектирование	Проверка конспектов Проверка письменных работ
	Билингвизм и его значение в развитии человека	2	2		12	осн.: 2,3 доп.: 1	Конспектирование:	Проверка конспектов Проверка письменных работ
	Двуязычие и его влияние на развитие ребёнка	2	2		15,8	осн.: 2,3 доп.: 1	Подготовка к собеседованию	собеседование
	Всего	6	10		51,8			зачет